

## Numéros disponibles

### 2008

- n° 1275 **Minorités et migrations en Bulgarie.**  
**H-D : L'interculturalité à l'Île de la Réunion** 12 €
- n° hors-série **L'interculturalité en débat** 12 €
- n° 1274 **L'espace caribéen : institutions et migrations depuis le XVII<sup>e</sup> siècle** 12 €
- n° 1273 **Histoires des immigrations. Panorama régional** 12 €
- n° 1272 **Mondialisation et migrations internationales** 12 €
- n° 1271 **La Convention sur les droits des travailleurs migrants. Enjeux et perspectives** 12 €

### 2007

- n° 1270 **Migrations latino-américaines** 12 €
- n° 1268-1269 **Diasporas indiennes dans la ville** 12 €
- n° 1267 **La cité nationale, une collection en devenir** 12 €
- n° hors-série **La cité nationale, quels publics** 12 €
- n° 1266 **Nouvelles figures de l'immigration en France et en Méditerranée** 12 €
- n° 1265 **Diaspora arménienne et territorialités** 12 €

### 2006

- n° 1264 **Logés à la même enseigne ?** 12 €
- n° 1263 **Immigration et marché du travail** 12 €
- n° 1262 **Le couple, attention fragile** 12 €
- n° 1261 **Accueillir autrement** 12 €
- n° 1260 **Bretagne, terre d'immigration en devenir** 12 €
- n° 1259 **Laïcité : les 100 ans d'une idée neuve. II. Culture(s), religion(s) et politique** 12 €

### 2005

- n° 1258 **Laïcité : les 100 ans d'une idée neuve. I. À l'école** 12 €
- n° 1257 **Trajectoire d'un intellectuel engagé** 12 €
- n° 1256 **Les migrants et la démocratie dans les pays d'origine** 12 €
- n° 1255 **Les chantiers de l'histoire** 12 €
- n° 1254 **Chinois de France** 12 €
- n° 1253 **Trajectoires d'exils** 12 €

### 2004

- n° 1252 **Langues de France** 12 €
- n° 1251 **Enfants sans frontières** 12 €
- n° 1250 **Réseaux sociaux en migration** 12 €
- n° 1249 **Médiations et travail social** 12 €
- n° 1248 **Femmes contre la violence** 12 €
- n° 1247 **Vers un lieu de mémoire de l'immigration** 12 €

### 2003

- n° 1246 **France-USA : agir contre la discrimination 2 - Méthodes et pratiques** 12 €
- n° 1245 **France-USA : agir contre la discrimination 1 - Philosophies et politiques** 12 €
- n° 1244 **Français et Algériens** 12 €
- n° 1243 **Le temps des vacances** 12 €
- n° 1242 **Marocains de France et d'Europe** 12 €
- n° 1241 **Incriminés, discriminés...** 12 €

### 2002

- n° 1240 **Migrants.com** 12 €
- n° 1239 **Africains, citoyens** 12 €
- n° 1238 **Frontières du droit d'asile** 12 €
- n° 1237 **Diasporas caribéennes** 12 €
- n° 1236 **Retours d'en France** 12 €
- n° 1235 **Flux et reflux** 12 €

### 2001

- n° 1234 **France, terre d'Asie** 12 €
- n° 1233 **Nouvelles mobilités** 12 €
- n° 1232 **Vies de familles** 12 €
- n° 1231 **Mélanges culturels (épuisé)** 12 €
- n° 1230 **Europe, ouvertures à l'Est** 12 €
- n° 1229 **Vie associative, action citoyenne** 12 €

### 2000

- n° 1228 **L'héritage colonial (épuisé)** 12 €
- n° 1227 **Violences, mythes et réalités** 12 €
- n° 1226 **Au miroir du sport** 12 €
- n° 1225 **Santé, le traitement de la différence (épuisé)** 12 €
- n° 1224 **Marseille, carrefour d'Afrique** 12 €
- n° 1223 **Regards croisés France-Allemagne** 12 €

## Bon de commande à retourner à :

# hommes & migrations

**Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration**  
**Palais de la Porte Dorée**  
**293, avenue Daumesnil, 75012 Paris**  
**Contact : karima.dekiouk@histoire-immigration.fr**

Nom .....

Prénom .....

Organisme .....

Adresse .....

Code postal .....

Ville .....

Pays .....

Téléphone .....

E-mail .....

- Je m'abonne pour un an (6 numéros) pour la première fois et bénéficie de l'abonnement découverte à **29 €**

(Offre réservée uniquement aux abonnés - particuliers et associations - résidents en France métropolitaine)

- Je me réabonne (abonné n° .....)
- Institutions, bibliothèques, entreprises :  France **58 €**  
 Étranger **77 €**

Particuliers et associations :  France **49 €**  
 Étranger **67 €**

- Je commande le numéro 1275
- Je commande ..... numéro(s)
- (Cochez les numéros commandés sur la liste au verso, 10 € sur place, 12 € frais de port compris)

Pour l'étranger, compter 1,50 € supplémentaire de frais de port par numéro

**Montant de la commande** ..... €

Je règle ce montant :

- par chèque bancaire ci-joint à l'ordre de l'Agent comptable de la CNHI
- par versement sur notre compte à la Recette générale des Finances  
75097 Paris cedex 02  
RIB n° 10071 75000 00001005018 61  
IBAN : FR76 1007 1750 0000 0010 0501 861 - BIC : BDFEFRPPXXX

**Important : Pour nos abonnés à l'étranger, nous ne pouvons accepter les chèques.**

Si l'adresse de la facturation est différente de l'adresse ci-dessus, prière de nous l'indiquer

Date ..... Signature

# hommes & migrations

n° 1275 - septembre - octobre 2008



# Minorités et migrations en Bulgarie

Hors-dossier : l'interculturalité à l'Île de la Réunion



## Dossier

# Minorités et migrations en Bulgarie

Dossier coordonné par **Marie Lazaridis**,

Experte en éducation interculturelle en Bulgarie dans le cadre d'un programme européen sur l'intégration des minorités

### ■ Minorités dans les Balkans. 6

Par Jean-Arnault Dérens

Depuis l'éclatement de l'Empire ottoman à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle dans les Balkans, les frontières des nouveaux États ne correspondent pas aux lignes de partage linguistiques ou "nationales".

### ■ Minorités, migrations et expérience ethnopolitique en Bulgarie. 18

Par Blagovest Njagulov

Au cours de son histoire, l'État bulgare a adopté, envers ses minorités, une politique qui a oscillé entre tolérance et contrôle accru.

### ■ La protection juridique des personnes appartenant à des minorités bulgares. 32

Par Irina Iliéva

De nombreuses minorités vivent sur le territoire bulgare en vertu de son histoire complexe. Ses minorités sont divisées en deux catégories : les "minorités historiques" dont les groupes prédominants sont les Roms, les Turcs et les minorités dites "nouvelles" : Vietnamiens, Africains...

### ■ Éléments de politique linguistique à l'égard des minorités en Bulgarie. 40

Par Gueorgui Jetchev

Avant son indépendance la Bulgarie faisait partie de l'Empire ottoman. Cette histoire explique que des minorités turques et roms vivent sur son territoire. Ainsi, la question de l'enseignement des langues minoritaires a toujours été une question présente dans ce pays.

### ■ Le DPS : "parti charnière" sur la scène politique bulgare. 52

Par François Frison-Roche

Aujourd'hui, comme les Roms et les Pomaks, la minorité turque se regroupe derrière le DPS, un parti représentant la troisième force politique du pays.

### ■ Les Pomaks ou Bulgares musulmans. 64

Par Tanya Mangalakova

Lorsque la Bulgarie faisait partie de l'Empire ottoman, une faible minorité de Bulgares s'est alors convertie à l'islam : les Pomaks.

### ■ Le voyage de l'identité : Roms ou Tsiganes en Bulgarie. 76

Par Alexei Pamporov

Il convient de constater qu'il n'y a pas un peuple rom, mais des peuples tsiganes n'ayant pas la même histoire.

### ■ Le romani, une langue pauvre et nue ? 88

Par Marcel Courthiade

La Langue romani n'est autre que le levier pouvant faire basculer le négatif des identités (a)sociales vers le positif de l'identité culturelle nationale, avec tous les trésors de son patrimoine – et inversement.

### ■ Migrations des Tsiganes en Europe des années soixante à nos jours. 100

Par Éléna Marushiakova et Vesselin Popov

Après la chute du Mur de Berlin. Cette immigration va s'accroître et les pays d'Europe de l'Ouest vont gérer la situation de différentes manières.

### ■ L'immigration en Bulgarie : esprit d'entreprise et questions d'intégration. 112

Par Anna Kravesta

Avant la chute du mur de Berlin, l'immigration en Bulgarie était politique. Depuis, la situation a évolué : des Russes, ainsi que des Africains, des Chinois et des Arabes.

Si ces immigrés sont confrontés à des problèmes d'intégration, les discriminations qu'ils subissent ne sont pas différentes de celles que rencontrent les bulgares issus des minorités.



Croate de Letnina, Kosovo  
© Laurent Geslin / Courrier des Balkans

## Hors-dossier

### L'interculturalité à l'Île de la Réunion

Dossier coordonné par **Catherine Chane-Kune**,  
Directrice de la Culture, Conseil général de La Réunion

#### ■ Les Indiens à la Réunion, une présence ancienne. 130

par Michèle Marimoutou-Oberlé

La présence indienne à La Réunion remonte au XVII<sup>e</sup> siècle. Le premier esclave de l'île était d'ailleurs un indien. Ce n'est cependant qu'au XIX<sup>e</sup> siècle qu'une arrivée massive d'Indiens aura lieu.

#### ■ Ces Réunionnais indiens que l'on appelle "Zarabes". 138

par Marie-France Mourregot

C'est à partir du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle que des Indiens originaires de l'État du Gujarat sont arrivés à La Réunion. En raison de leur pratique de l'islam, on les appelle les "zarabes".

#### ■ Malgaches et Africains à Bourbon : La Réunion à l'époque de l'esclavage. 150

par Albert Jauze

Les esclaves sont dans leur grande majorité originaires de Madagascar et de la côte Est de l'Afrique et, comme dans les Antilles, on élabore un Code noir local.

#### ■ Le chantier de restauration du Lazaret de la Grande Chaloupe. 158

par Catherine Chane-Kune et Jean Barbier

Vieux de 150 ans, délaissé par les institutions en dépit de sa protection au titre des monuments historiques, le Lazaret se mourait. Ce lieu de quarantaine constitue pourtant l'un des sites les plus chargés d'histoire de l'île de La Réunion.

#### ■ Les Sinwa de La Réunion : exister au milieu de plusieurs milieux. 164

par Yu-Sion Live

Les Sinwa sont majoritairement issus des Chinois arrivés au début du XX<sup>e</sup> siècle à La Réunion. Le contexte de la société réunionnaise fait qu'ils sont régulièrement renvoyés à leur statut de Chinois.

#### ■ De la créolisation comme aventure. 174

par Sonia Chane-Kune

La Réunion est une société multiculturelle ; cette évidence fut longtemps ignorée... Or la mondialisation du dialogue des cultures modifie la donne. Le métissage paraît être désormais l'horizon à atteindre.

#### ■ Les rites de l'enfance à La Réunion : le fil d'Ariane. 182

par Laurence Pourchez

La naissance et l'enfance à La Réunion se caractérisent par la présence d'un certain nombre de rites conduits en milieu familial. Longtemps cachés, ces rites sont de plus en plus souvent ouvertement revendiqués.

#### ■ Littératures de La Réunion : littératures plurielles. 188

par Valérie Magdelaine-Andrianjafitrimo

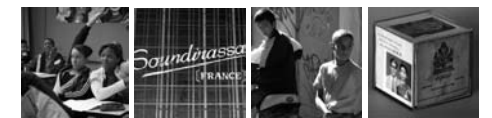
Si, depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle, des écrivains originaires de La Réunion se sont illustrés, la littérature réunionnaise de langue française se démarque peu de la littérature française avant les années soixante-dix.

#### ■ La Maison des Civilisations et de l'Unité Réunionnaise : un carrefour d'échanges. 198

par Françoise Vergès

Équipement culturel qui ouvrira ses portes en 2011 à la Réunion, cette maison a pour vocation de mettre en scène la diversité culturelle présente sur l'île comme une condition de l'unité.

## Chroniques



### Collections | 204

#### "Soundirassane [France]"

Par Fabrice Grognat

### Mémoires | 209

#### Mémoires d'exils photographies 1940-1970

Par Benjamin Vanderlick

### Kiosque | 181

#### Revue de presse

Par Mustapha Harzoune

### Musiques | 190

#### Nouveaux enjeux pour labels du monde

Par François Bensignor

### Cinéma | 196

Par André Videau

### Livres | 202

Par Mustapha Harzoune